

ANNI 25 ANI JAHRE

Sëlva ncuei

PLATA DE NFURMAZION DL CHEMUN DE SËLVA GHERDËINA

Mitteilungsblatt der Gemeinde Wolkenstein - www.selva.eu - Bollettino del Comune di Selva di Val Gardena

POSTE ITALIANE SPA • Spedizione in a. p. • 70% • NE/BZ • TASSA PAGATA - TAXE PERCUE / Periodico bimestrale - Editore: Comune di Selva di Val Gardena, 39048 Selva Gardena (BZ)

06/2023
Dezember
ann XXV



Bon Nadel y
Bon Ann Nuef
2024

Bona festes y n Bon Ann Nuef 2024

Stimeda zitadines y stimei zitadins de Sëlva!

N argumënt che vën ultimamënter repurtà feter da uni nutizier ie la violënza contra l'ëila. L ne n'ie nia propi da capi, sce chësc ie ti ultimi tèmps nsci grief y che dà da cè, o sce l ie for stat, y l ne n'ie tan che mei uni nunzià dai media te chësta forma. Che l'ëila ie purtrüep for stata sotmetuda ie vëira, y cie che l ie uni dant plu da giut, nce tlo da nëus, ne n'ie te deguna forma da azeté.

Ma la cossa se à mo plu piurà da can che l ie ruà l bënsté de la sozietà, ula-che uni un miena de pudèi fé avisa chël che l uel, nce sce l ie lià cun n outra persona.

Chësta lidèzes adum al note, ala gelosia y la brutalità porta la persona, y n mascima l ël, a vester dassënn violënt, che ne n'ie te deguna forma giustificà. le spere veramënter che de tela ntraunides ne vënie nia dant tlo da nëus y che pudon viver n sarenèza y cuntentèza. Tel situazions muessa riesc unides fates al savèi ala forzes de polizai, a na maniera de schivé cosses plu pesoces. Che l'ëila ie la ana, la fundamènta zentrela feter te uni familia, messons sambèn de pro, y perchël ie la mpurtanza de l'ëila tla sozietà, tla cumenanza granda y essenziela, avisa coche ie essenziel l ël. N dëssa savèi da pesé i fac, pervia che te vel situazions vëniel dessegur esagerà.

N auter argumënt ie sambèn cie che l suzed te l Israel. L ie for stat n burèi te chëi stac, ma che i se mpea su a na tel maniera, ne ëssen nia pensà. L ie na situazion periculèusa y mèt inò plu n pericul la pesc sul mond, per nia pensé cie che ti suzed ala jënt y cie che i muessa se n fé pea.

N gran festide che é per nosc luech ie sambèn la ntraunides dl tèm. For plu y plu violënc vën do ca chisc avnimènc meteorologics. Me aspiete for inò che aron n di o l'auter de gran danns, per nia pensé ala segurèza dla jënt. Tlo iel sambèn l clima che se muda, perchël rati che sce l ie nsci che la persona ie n pert ènghe de gauja, pona iel gran èura de scumencé a fé zeche. Te nosc pìtl ons n grum de pusciblteies per sparaniè CO₂, l fossa bon che uni un o familia cialèssa che l'energia che vën adurveda per viver, unissa da energies da renuvé. Ma nce cun l cumpurtamënt n cont dl maiè, dl guant, dl se muever, pudëssen judé a miuré. Uni var n chësc cont ie de utl. Spere veramënter che duc se rënde cont dla situazion y se cumporte aldò cun cuscienza.

Sce tl 2023 ons fat plu lëures ora per dut l luech, iel mpo preudù velch per l 2024 y l sarà inò n ann drèt ntensif. L tleca pensé ai lëures pra la plaza de dlleja, zaré ju la vedla stala, fé su l puent da nuef de Plan de Gralba, spusté la plaza dai auti de Plan de Gralba, co fé la regulamentazion de velocitá dl trafich per ji te Plan cun n tretuar nuef da Cësanueva ite, ma l sarà sambèn mo trüep de autri lëures sun l program.

N à la tendènza de repurté argumènc negatives, ma on dessegur deplù de bona pertes te nosc luech. Sce person ai servijes che on, a chëi che on la puscibltà de njeniè, ala lies che lëura y se proa dut ntéur, ala jënt che n ultima vën ora bèn un cun l'auter, po' possi di de avèi scialdi legrèza y sudesfazion cun la cumunità.

Te nosc luech ons sambèn nce zitadins che à plu bujèns y se n sta nia bèn de sanità, che viv magari te na situazion economica nia saurida. N chësc cont va mi gran pensier, y cialeron de fé l puscibl per ti judé y ti sté daujin.

Ie da séul ne arjonje nia trüep, sce ne ësse nia la culaburazion de l'aministrazion, di assessëures, cunselieres y duc i dependènc y duta la lies y n prima cun

i cunsèies de pluania y Sn. Pluan. Tlo ti va a duc n gran Die ve l paie.

La majera mpurtanza à zènzauter la familia te la vita de nosc luech. Y Nadel ie la festa dla familia, cialé de abiné l tèm per cri l'armunia y la gheneda cun chëi che n à gën, cun chëi che n viv di per di. Sce da una pert ie propi l tèm l tiran de nosc viver mbusià, iel da l'autra pert la richèza, la scincunda de majer valor, che pudon nes duné un cun l auter.

Chësta ie mi audanza a Vo duc per la Festes de chësc Nadel, mbincian n Bon Ann 2024, dantaldut de bona sanità, de union y de pesc.



Demetz Roland, ambolt

I zitadins juda pea cun prupostes

Bele tl 2018 à la Provinzia de Bulsan udù dant, che uni chemun te Südtirol muessa lauré ora n **program de svilup cumenel**. Te Sëlva ie l lëur de coordinazion de chësc plann uni sèurandat al assessëur Ernest Cuccarollo, che à tèut su cuntat bele l ann passà cun i tecnicri respunsabli. Chisc ie pona unic nciariei tl'ansciuda dl 2023 dal Chemun de Sëlva per lauré ora chësc program. Ma sambën che per lauré ora al miec chësc documënt iel debujën dla minonga y dla partezipazion di zitadins, che possa y dëssa di si minonga su coche i vëj nosc chemun tl dauni.

Ai 9 de juni 2023 ie perchël unida nvieda duta la polozion de Sëlva a na **sëira de nfirmazion**, ulache ie unides purtedes dant cie che uel di program de svilup cumenel y ciun che sarà l lëur che nes aspieta.

D'autonn ie oradechël duc i zitadins de Sëlva sëura i 16 ani unii nviei a **respunder online a n cuestioner** metù adum dala Eurac de Bulsan per udëi plu avisa ciunes che ie la problematiches te nosc luech, coche ie la cualità de vita y cie che n se nmagina o se mbincia per



La cater grupes de lëur se à ancuntà cun i esperc.

l dauni. Tl medem tëmper ie la jënt de Sëlva nce unida nvieda a fé pea pra **grupes de lëur** per se fé pensieres cuncrec sun i singuli ponc.

Ai 17 y ai 24 de nuvèmber 2023 ie pona ruvedes adum per l prim iede la **cater grupes de lëur**, spartides su aldò de tematiches desfrëntes. A uni grupa de lëur („paesaje“ cun a cë l architect Peter Paul Amplatz, „cuntreda“ cun Marco Molon, „mubiltà“ cun Georg Fischnaller y „turism“ cun Alois Kronbichler) fej pert danter set y diesc persones, ëi y ëiles de uni età y de uni ciamp de lëur.

Do che ai 17 de nuvèmber à i esperc purtà dant i resultac de si nrescides, se à la grupes sentà adum mo n segundo iede ai 24 de nuvèmber per audi cie che ie uni ora dal cuestioner laurà ora dala Eurac y per ji ite, te na mëisa de lëur per uni categoria, plu cuncretamënter sun i singuli ponc, cialan cie che ie bon y cie che ie manco bon te nosc luech y cie che l fossa da fé tl dauni. Do n domesdi drët costrutif, ulache ie unides giamiedes ora truepa ideies, cialerà sën i esperc de lauré ora la prupostes ruvedes adum y se ancunterà pona plu inant mo n iede cun si grupes de lëur per cialé plu avisa, coche dëssa cialé ora l dauni per nosc luech.

Ab 1. Jänner 2024 erfolgt eine Erhöhung der Ortstaxe

Bei der letzten Gemeinderatssitzung stand die **Gemeindeaufenthaltsabgabe** für alle Beherbergungskategorien auf der Tagesordnung: Diese wurde einstimmig nun erhöht und ab dem 1. Jänner 2024 wird die Abgabe pro Person und Übernachtung insgesamt wie folgt betragen:

a) € 3,40 für die Beherbergungsbetriebe mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „superior“ oder fünf Sternen;

b) € 2,80 für die Beherbergungsbetriebe mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „superior“, fünf Sonnen oder fünf Blumen;

c) € 2,10 für alle anderen Beherbergungsbetriebe.

Der Tourismusverein Wolkenstein hatte bereits im Sommer 2023 beantragt, man solle die Erhöhung der Ortstaxe ab 01.01.2024 proportional vornehmen, wobei der absolute Wert der Erhöhung unverändert bleiben sollte. Dem Antrag des Tourismusvereines wurde nun stattgegeben.

Die Einnahmen aus der Ortstaxe werden zur Finanzierung von Infrastrukturprojekten, Tourismusförderung und anderen lokalen Dienstleistungen verwendet, die den Aufenthalt der Gäste angenehmer machen.

Seduta del Consiglio del 30 novembre 2023

È stata approvata la **quarta nota di rettifica al documento unico di programmazione (DUP) 2023-2025** e la 7^a variazione di bilancio con applicazione di una parte dell'avanzo. Si tratta dell'ultima variazione di bilancio possibile nell'anno. Sono state accertate diverse entrate derivanti da trasferimenti correnti. Sono stati inseriti tra l'altro fondi per spese di riscaldamento e energia elettrica, per la manutenzione di diversi immobili e l'acquedotto, per l'adeguamento prezzi per le misure di protezione delle piene Schlosser e per il progetto del ponte presso Plan de Gralba. Inoltre la variazione di bilancio prevedeva lo spostamento di spese del personale in capitoli diversi.

È stata riconosciuta la legittimità di **debiti fuori bilancio** riguardanti spese di giudizio e spese da consulente liquidate con sentenza del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

È stato modificato e integrato il proprio regolamento comunale per **l'applicazione dell'imposta comunale di soggiorno** tenendo conto delle modifiche introdotte dal decreto del Presidente della Provincia del 31/08/2023, n. 30. Inoltre è stato approvato l'aumento dell'imposta comunale di soggiorno dal 01/01/2024 come richiesto dall'associazione turistica.

20 cent al'ëura costel a lascé sëura l'auto

Bele avisa da n'ann incà ie ndrova la **"Cherta di zitadins"**, na scumenciadiva, che ti dà l' mesum ai zitadins de Sëlva de parché l' auto a n' miëur priesc. Trueps se nuza bele de chësta sauridanza, ajache la tarifa per n'ëura ie propri conveniënta, davia che n' paia **0,20 €/h**. Cun chësta cherta - che ie lieda ala targa dl' auto - possen parché tla garajes **"Nives"**, **"Chemun"** y sun la plaza alalergia sun **Plan de Gralba**.

L' custimënt ie de 20,00 € (+ 10,00 € de cauzion) y nscila àn 100 ëura a disposizion; tantosc che la 100 ëura ie finedes, possen ciarië su autra 100 ëura.

Nteressei, che ulëssa cumpré la cherta, possa ji te Chemun tl' ufize dla chëutes; nformazions plu avisa giapen da Aron Runggaldier, tel. 0471 772189



A fine della seduta è stato conferito all'atleta Florian Planker un diploma di riconoscimento per il titolo di campione italiano in occasione dei campionati italiani di sledge hockey.

È approvato il nuovo **regolamento comunale sulla riscossione coattiva delle entrate comunali** precisando che per gli articoli da 2 a 16 si rinvia integralmente ai corrispondenti articoli da 2 a 16 previsti nel regolamento sulla riscossione coattiva della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige emanato con D.P.P. n. 36/2023 e la cui validità e efficacia viene recepita integralmente nel regolamento.

È stato **approvato il documento unico di programmazione 2024-2026 (DUP)**, la base per l'elaborazione del bilancio di previsione per il triennio prossimo.

È stato **approvato il bilancio di previsione 2024 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari** di Selva di Val Gardena, che pareggia nelle risultanze finali di € 101.480,00.

È stato approvato il progetto esecutivo per il rifacimento del **ponte "65 Plan de Gralba - Stales"** e prolungamento del sentiero n. 21 che prevede una spesa complessiva di € 708.030,65.



Duc dëssa se teni ala regules, canche l ie da palé!

L palé nëif ie per nosta aministrazion de chemun na ndesfideda nia da puech, ajache Sëlva ie n gran luech, cun truepa stredes ora per i ridli, suvënz nce értes. Ora-dechèl ti tochel ai lauranc de chemun nce de palé plazes, tretuars, plazes da parché y lueges. Nce sce l lëur de palé ti vën uni ann nce dat su a mprejes privates ie l lëur nia pitl y tlo se damanden perchël nce la **cunlaurazion dla jënt**. Te Sëlva ons 10 persones che se cruzia dl palé y l ie 9 mascins a disposizion.

De gran mpurtanza iel de **ne palé nia ite la nëif te streda do che la cudria ie bele passeda**. A chëla maniera suzedel che i auti passa sëuravia, plata jù la nëif y prësc se fejel sotite dlacia, y a tò y ji chësta dlaces ne n'iel nia for tan sauri.

L ie nce caji ulache privac pera ite la **nëif sun tretuar**; chësc ie n cumpurtamënt zënza respet, davia che sce iló vën la nëif zapeda sot, se fejel tosc n iede dlacia, cun la cunseguënza che jënt pudëssa tumé y se fé mel.



Tlo vëjjen bel tler che l ie uni palà ite nëif te streda, cun na pitla fresa.



Y nce tlo ne vëniel nia respetà la regules; una pert, chëla dessot dl tretuar, ie paleda ora, tla pert dessëura iel uni smacà ite nëif da n privat.



Canche l ie vel mascin che fej manovres, dëssen mëter averda y ti dé nce la prezedënza.

Aldò de na delibera fata dl 2014 iel udù dant straufonghes per chëi che ne tèn nia ite la regules y chësc unirà nce cialà doplu avisa ntan chësc inviern.

Sce l ëssa da nevëi truep, pona ie la situazion plu ncompra da manejé per i lauranc de chemun y perchël se damanden **mpue de pazienza** da pert dla jënt. Oradechèl dëssen nce ti dé la **prezedënza**, canche n vëjja che l ie na cudria che lëura sun streda y fej manovres. Sciche for cialeran de fé dut chël che ie mesun, purempò saral vel streda o toch de streda che unirà permò palà canche la stredes mpurtantes de viabltà sarà paledes ora.

Cosa è il Domicilio digitale del cittadino?

Da luglio 2023 qualsiasi cittadino maggiorenne e titolare di un indirizzo PEC può eleggere il proprio **Domicilio digitale** su INAD. INAD è l'Indice nazionale dei domicili digitali delle persone fisiche, dei professionisti e degli altri enti di diritto privato non tenuti all'iscrizione in albi, elenchi o registri professionali o nel registro delle imprese. Il domicilio digitale è l'indirizzo elettronico eletto presso un servizio di posta elettronica certificata (PEC).

Tramite l'uso del Domicilio digitale potrai risparmiare sui costi di diversi servizi, come l'annullamento totale dei costi di postalizzazione o la riduzione del tempo e dei costi di invio di una comunicazione avente valore legale. Una volta eletto il tuo domicilio digitale su INAD, riceverai le comunicazioni dalla Pubblica Amministrazione relative ad esempio a verbali di sanzioni amministrative e tutte le altre comunicazioni con valore legale. L'accesso ai servizi esposti sul portale INAD sono a titolo gratuito.



Delibere della Giunta

Urbanistica

È approvato il contratto di concessione in uso di 55 m² di **terreno comunale** per il rinnovo della presa d'acqua sul Rio Ampezzan con le Funivie Saslong SpA.

È approvata la proroga del contratto di concessione in **uso di terreno comunale** al Hotel Continental di Linder Christian Anton & C. s.a.s., come aree di pertinenza alla p.ed. 1029.

Sono rigettati gli interventi di modifica del **registro impianti di risalita e piste da sci** riguardanti il prolungamento della seggiovia a 4 posti Val Setus (61,50 metri) e prolungamento della relativa pista da sci Val Setus (1.964 m²).

È approvata la proposta di modifica del piano di attuazione della **zona per infrastrutture negli ambiti sciistici IS „Zirmëi“** - p.ed. 1242 e p.f. 906 C.C. Selva riguardante l'inserimento del "Limite di modellazione del terreno" al fine di regolare il profilo di terreno previsto all'interno della zona e per normare e regolamentare il raccordo tra lo stato esistente e il progetto.

È approvata la proposta di **modifica al piano paesaggistico dell'Alpe di Siusi** - modifica della cartografia di cui all'articolo 10 "Sentieri di interesse paesaggistico, alpinistico e storico" nella zona città dei Sassi in merito all'inserimento di un collegamento pedonale tra il sentiero n. 526 e il sentiero n. 526C.

Sono approvati i seguenti interventi nelle zone sciistiche del piano di **settore impianti di risalita e piste da sci**: modifica del registro impianti di risalita e piste da sci ai sensi dell'art. 9 del D.P.P. dell' 11 gennaio 2012, n. 3 tramite riduzione del tracciato della pista da sci per la ristrutturazione edilizia e ampliamento dell'edificio agricolo sulla p.f. 100/1 CC Selva.

Amministrazione

È prorogato provvisoriamente fino al 31/12/2025 l'affidamento alla Pranives s.r.l., della **gestione del garage pubblico "Chemun"** in strada Nives.

È approvato il prelevamento della somma complessiva di € 19.700,00 dal **fondo di riserva**, iscritto al capitolo. 20011.10.010100 del corrente bilancio di previsione, con una disponibilità di € 90.800,00.



Selva con il gruppo del Cir (dicembre 2023).

Sono approvati gli indennizzi a diversi proprietari per le limitazioni all'utilizzo agricolo o forestale nell'**area di tutela dell'acqua potabile** "Plan de Frea" per l'anno 2023.

Gestione della microstruttura per la prima infanzia

- dal maggiore numero di posti di assistenza offerti a partire dal 01/11/2023 si desumono 16.500 ore annue di assistenza invece delle 11.000 previste dal precedente contratto; pertanto si desume una maggiore spesa di € 46.778,25, oltre all'IVA del 5 %, per complessivi € 49.117,16, nel periodo 01/11/2023 - 30/06/2025.

È approvato un **contributo** alla "Lia Artejanat Artstich Sëlva" pari a € 900,00 nonché un contributo di € 1.355,20 a "Eisclub Gardena" per la manifestazione "Gardena Cup 2023".

È approvata la **vendita di legname** di assortimento misto abete, colpito da bostrico, stimati mc 300 alla ditta Vender Legnami s.r.l., per un importo a mc di € 60,00 e per un importo complessivo stimato di € 18.000,00 più IVA.

Sono state determinate le tariffe per l'uso di **parcheggi pubblici** per la stagione invernale dal 01/12/2023 al 15/04/2024.

Sono concessi **contributi a fondo perduto** (concessi a sostegno del commercio e dell'artigianato) per l'anno 2021 a Sport Bruno Riffeser, MR S.r.l., Perathoner Harald, Radio TV Ivan, Bernardi Stefan, Bazar Moser, Rowi Sculptures, Autoservice Ploner, Ploner Markus, Ploner Florian, Kostner Karl Heinz, Runggaldier Mirko, Sport Schenk, Dolomiti Adventures, Peak Performance Store, Ciajea, Senoner Laura, Minishop, Senoner Maximilian, Nocker Günther, Skiverleih Olga, Sport Walter, Extreme, Sportboutique Arnold Demetz, Konditorei Mussner, Andergassen Andreas, Insam Ivo. Il contributo corrisposto ad ogni impresa ammonta a € 1.117,88.

Lavori pubblici

È approvato il contratto di affidamento del servizio per la **nuova asfaltatura della strada comunale Daunèi**, nel tratto Plòc – Sciuz alla ditta Nordbau Peskoller S.r.l. di Chienes per una spesa di € 79.477,69 oltre all'IVA.

Sono approvati la perizia di variante e suppletiva, il verbale di concordamento nuovi prezzi e l'atto aggiuntivo relativi al progetto per il **risanamento** e la **rivalorizzazione della passeggiata "Maciaconi - La Poza"**. Dalla perizia suppletiva si desume una maggiore spesa di € 51.121,02 oltre all'IVA.

È approvato il contratto con lo studio d'ingegneria hbpm Ingegneri per la progettazione esecutiva, direzione lavori e il coordinamento di sicurezza per gli interventi di moderazione del traffico sulla S.S. 242 tra il km 21,774 e il km 21,874 e **spostamento del ponte in località "Plan"** verso un onorario di € 48.727,50 oltre ai tributi di legge.

Sono approvati la perizia di variante e suppletiva, il verbale di concordamento nuovi prezzi e l'atto di sottomissione relativi al progetto per le misure di **protezione dalle piene** delle abitazioni presenti in località "Pension Daniel". Dalla perizia suppletiva si desume una maggiore spesa di € 27.217,79 oltre all'IVA.

Si è approvato il progetto esecutivo per i lavori di **manutenzione straordinaria all'acquedotto** elaborato dal Dott.Ing. Alfred Mick e che prevede una somma complessiva a base d'asta di € 110.110,63.

Si è approvata l'integrazione dell'incarico di € 19.000,00 alla ditta Geostudi Astier S.r.l. per lo studio idrogeologico e geologico-strutturale delle **sorgenti d'acqua potabile "Frea"**.

Sono appaltati con procedura negoziata i lavori per il risanamento della **lastricatura della piazza chiesa**, come da progetto esecutivo del raggruppamento temporaneo Pfeifer Partners S.r.l.- Dott. Arch. Ulrich Weger, che prevede un prezzo a base d'asta di € 173.128,27

È approvata la compensazione dei prezzi per una somma complessiva di € 72.928,34 riguardante le misure di **protezione dalle piene** delle abitazioni presenti in località "Schlosser e Spinaces", a favore dell'impresa appaltatrice Rottensteiner S.r.l.

Questioni legali

Il Comune di Selva di Val Gardena si costituisce in giudizio nel ricorso al **Tribunale Regionale di giustizia Amministrativa**, Sezione Autonoma di Bolzano presentato da EGA S.a.s. di Ingrid Maria Senoner & C., per l'annullamento di diversi atti.



Dependentes y dependenc de Chemun se prejenta

MARION PERATHONER

Assistènta aministrativa

Co ies'a ruveda a lauré te chemun?

Le laurove tla scola de schi de Sëlva y l vizeambolt da ntlèuta, Heini Senoner, me damandova for inò, sce ne ulèsse pa nia uni a lauré te Chemun. Do trèi sajons tla scola de schi éi pona tèut la dezi-jion de purvé, sce l léur me savèssa bel y sèn sons bele passa 20 ani che lèure te Chemun de Sëlva.

Can es'a metù man a lauré te chemun? Chèl fova avisa ai 18 de auril dl 2001.

Cie stiera es'a: É na stiera part time al 75 %.

Cualifica profesciunela?: VI^a cualifica funzionela.

Cumpetènzes: Deberieda cun mo doi d'autri dependenc me cruzi di lèures y servijes publics, dantaldut déi su la ncèries de servijes sciche l palé, l siè, la mensa y d'autri servijes de manutenzion, ma nce de cumpré cieche vèn adurvà tla cèses de Chemun, tla scoles y dai dependenc. Daldò muessi cuntrulé y fé i paiamènc dla contes. Oradechèl toca pra mi léur nce chèl dl'asseniazion de grunc per l fabriché alesierà y dla segurèza sul léur.

Ulà ie pa ti ufize? Mi ufize ie tl ultimo partimènt/susotèt.

Cuntat: Tel. 0471/772154, marion.perathoner@selva.eu

Orar de ufize: lunesc, merdi y juebia, danmesdi y domesdi.



MICHELE FARINA

Polizai de Chemun

Co ies'a ruvà a lauré te chemun?

Fove a cunescènza, che l univa cri polizaies de chemun y nscila me éi fat inant.

Can es'a metù man a lauré te chemun? Ai prim de juni dl 2020.

Cie stiera es'a: É na stiera a tèmp plèn, nderterminà.

Cualifica profesciunela:

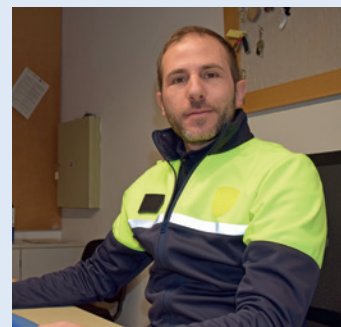
V^a cualifica.

Cumpetènzes: L ie da fé d'uni sort de lèures d'ufize, pona sambèn manejé la viabltà, vester presènt sun streda, cuntri d'uni sort ora per l luech y ti sté do ala digitalisazion.

Ulà ie pa ti ufize? Basite a man drèta dla ntreda.

Cuntat: tel. 0471 772127, michele.farina@selva.eu

Orar de ufize: dala 7:30 ala 9:30 y dala 14:00 ala 15:00 y sceno sun apuntamènt.



La "Val Gardena Club Card" propone offerte vantaggiose

Con la fine del mese di dicembre si concluderà l'iniziativa "Cherta dla Familia" per poter dare spazio ad una nuova carta di vantaggi, la "**Val Gardena Club Card**", che entrerà in vigore a partire da maggio 2024.

Le Associazioni Turistiche assieme ai Comuni della Val Gardena hanno sviluppato la "Val Gardena Club Card", una tessera preferenziale personale gratuita che offre sconti presso diversi fornitori di servizi quali ristoranti, bar, rifugi, negozi e impianti di risalita.

La nuova carta si differenzierà dall'attuale "Cherta dla Familia" per i seguenti motivi:

- sarà valida per tutta la Val Gardena avendo così un bacino maggiore di strutture aderenti;
- essendo una carta personale e nominale sarà utilizzabile da tutti i residenti della Val Gardena;
- manterrà un'offerta in Val Gardena che rende il vivere in valle più conveniente per le persone del posto;
- potrà essere richiesta anche dai proprietari delle strutture aderenti per i propri dipendenti di modo da aumentare l'attrattività della valle dal punto di vista lavorativo.

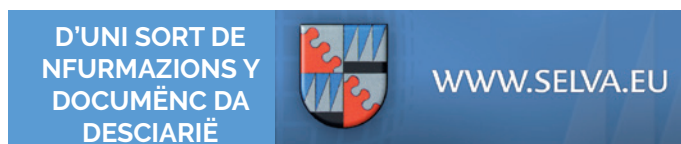


Tutte le informazioni dettagliate, le strutture aderenti e le relative offerte e scontistiche saranno disponibili su una pagina internet dedicata a partire dalla primavera 2024 sul sito www.valgardena.it.

Un ringraziamento a tutte le strutture che hanno partecipato in questi anni alla "Cherta dla Familia", grazie a loro è stato possibile sostenere tante famiglie locali.

Cuntribuc per artejans y buteghieres

Tres n decret dl Stat ti iel uni dat a 55 chemuns de Sudtirool cuntribuc da dé inant a artejans y buteghieres. L **Chemun de Sëlva** à giapà y sparti su ntëur a 45.000,00 € per l ann 2020 y 30.000,00 € per l ann 2021. Per l ann 2022 iel inò a disiposizion 30.000,00 €. L possa fé dumanda la mprejes che fej na atività de cumerz o artejanat cun sènta te Sëlva y che ova tl ann 2022 danter un y cin dependènc (l vèn tëtut ca l valor ULA). La soma metuda a disiposizion dal Stat vèn spartida su te pertes medemes danter duc chèi che fajerà dumanda. La dumandes per giapé n cuntribut per l ann 2022 possa uni dates ju te Chemun de persona o tres na e-mail pec nchin ai **29 de fauré 2024 dala 12.00**. I formulares per fé dumanda y la cundizions per giapé l cuntribut ie publichei sun la plata internet www.selva.eu sota news.



TI PRENOTAZION
VA ŠÈN SAURÌ.

www.sabes.it/vormerkung

0471 / 0472 / 0473 / 0474

100 100

Luminaria da Nadel: do la undesc da sëira da destudé!

L smendri dl mpaziamënt gaujà dala lumes y de cunseguënza l sparani de energia, ie un di fins che la politica ulëssa arjonjer cun la strategia "per l clima – energia te Südtirol 2050". Nce la **lumes da Nadel dedora** porta pro a chèsc mpaziamënt globel y perchël fova jita ndrova bele l ann passà na regulamentazion, che scrijova dant, che n possa lascé verder lumes decoratives mé nchin la **undesc da sëira**. Y nscila sarala nce chèst ann ntan l tēmp da Nadel nchin ai 15 de jené 2024. Perchël ie duc ublighei a destudé la luminazions nce ntan la nuet y plu avisa **danter la 23:00 y la 6:00 dl di do**.

Sciche luminazion da Nadel ie mineda duta la luminazion de decorazion, ènghe la ciadèines de lumes sun tèc, soldri, fassades dla frabiches, sieves sciche nce sun plantes y sienes. I pëires dala lum dëssa avèi l culëur blanch, sce la va lumes a led. Pruibi iel nce - aldò dla urdinanza - de mèter su lumes che muda culëur o che se mpea y destuda.

Da pert dl'aministrazion de chemun se damanden la cunlaurazion da pert dla jënt de Sëlva.



CALENDARIO RACCOLTA RIFIUTI SAMMELKALENDER FÜR MÜLL CALÈNDER DE ABINEDA DL REFUDAM

	Lunedì Montag Lunesc	Martedì Dienstag Merdi	Mercoledì Mittwoch Mierculdi	Giovedì Donnerstag Juebia	Venerdì Freitag Venerdì	Sabato Samstag Sada
01.12.2023 - 08.04.2024						



Rifiuti residui (esercizi)
Restmüll (Betriebe)
Refudam che resta (mprejes)



Rifiuti organici (esercizi e privati)
Biomüll (Betriebe und Privathaushalte)
Refudam organich (mprejes y privac)



Raccolta del vetro (esercizi)
Glassammlung (Betriebe)
Abineda dla scipa (mprejes)

* solo per esercizi e solo su richiesta / nur für Betriebe und nur auf Anfrage / mé per mprejes y mé sce l vën damandà danora

IDEALSERVICE: servizioclienti.saltosciliar@idealservice.it, tel. 0471 170 76 53

Rifiuti residui e rifiuti organici / Restmüll und Biomüll / Refudam che resta y refudam organich

CHIOCCHETTI: gardena@chiocchetti.com, tel. 0471 797256

Raccolta del vetro / Glassammlung / Abineda dla scipa

Festività Natale e Capodanno: la raccolta dei **rifiuti residui** del 25/12 e del 01/01/24 e pure quella dei **rifiuti organici** del 26/12 e del 02/01/24 sono spostate rispettivamente di un giorno.



ENTSCHEIDE DES BÜRGERMEISTERS

Bei dieser Auflistung werden nur die Entscheide mit einer Summe über 250,00 € berücksichtigt. Die Beträge beinhalten die Mehrwertsteuer

Mateo Senoner G.m.b.H.: 1.975,03 € für ordentliche Instandhaltungsarbeiten an der Sanitäranlage in der Grundschule;

Siav AG: 4.169,96 € für den Wartungsvertrag für das Dokumentenverwaltungsprogramm "Archiflow" – Zeitraum 01.10.23 - 31.12.23;

SKS Südtiroler Kanalservice G.m.b.H.: 5.352,87 € Anpassung, Reparatur und Erhöhung von Schacht-abdeckungen an Gemeindestraßen;

Intercom - Dr. Leitner G.m.b.H.: 5.863,99 € für die Lieferung von Natriumchlorid;

Schweigkofler G.m.b.H.: 45.707,30 € für den Abbruch und Wiederaufbau der bestehenden "Cason Hütte" in der Örtlichkeit Seurafrëina;

Sevis G.m.b.H.: 121.900,03 € für den Abbruch der genossenschaftlichen Stallungen „Stales“ in der Örtlichkeit Plan de Galba;

Krapf Günther Bau G.m.b.H. für die energetische Sanierung des Rathauses;

- *Subunternehmer Sasa Bau G.m.b.H.:* 1.886,66 € zuzüglich Mehrwertsteuer

- *Subunternehmer Silgoner G.m.b.H.:* 2.841,66 € zuzüglich Mehrwertsteuer

Aichner Richard & Co. OHG: 837,47 € für die Reparatur des Straßenbelags im Bereich Miravalle. Der Schaden wird von der Versicherung rückerstattet;

Aquatherm G.m.b.H.: 1.199,49 € für Zusatzarbeiten beim Schacht in La Poza und Piciulei sowie 1.464,00 € für Wasserleitungsverbindungen;

Archimedes OHG: 366,00 € für Zubehör für die "Matsch-Küche" des Sommerkindergartens;

Athesia Buch G.m.b.H.: 1.463,54 € für Bücher in deutscher Sprache für die Gemeindebibliothek;

Autoindustriale G.m.b.H.: 740,30 € für den Austausch der Akkus beim Unimog U400;

Bau-Tec G.m.b.H.: 305,00 € für eine Lecksuche an der Wasserleitung im Gebiet La Sëlva;

Buchladen Lana KG: 518,80 € für Bücher in deutscher Sprache für die Bibliothek;

Chiocchetti Luigi G.m.b.H.: 1.171,20 € für Müllsäcke zu 8L für die Biomüllsammlung;

Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern: 500,00 € für eine Durchführbarkeitsstudie über Photovoltaikanlagen für die gemeindeeigenen Gebäude;

Ela G.m.b.H.: 1.830,00 € für Beleuchtungskörper im Haus "Taiadices";

Elikos G.m.b.H.: 991,86 € für den Holztransport zur Puez-Hütte für die Errichtung eines Zaunes, 334,28 € für Materialtransport nach Plan für die Errichtung von Steinschlagschutznetzen sowie 723,46 € für andere verschiedene Transporte;

Farko OHG: 277,79 € für die Kesselwartung im Haus "Taiadices";

Firmin G.m.b.H.: 1.410,12 € für die Lieferung von Treibstoff der Fahrzeuge der Gemeindepolizei (Juni-August 2023);

Hell Profitechnik G.m.b.H.: 1.130,65 € für Verbrauchsmaterialien (Schürfleisten, Tellerbesen usw.) für den Unimog und die Kehrmaschine

sowie 1.257,47 € für eine Reparatur an der Kehrmaschine Schmidt Swingo 200+;

Hofer Group G.m.b.H.: 1.012,34 € für den Austausch der Pumpe der Heizungsanlage im Eisstadion Pranives;

Il Sole 24 Ore AG: 540,11 € für das Jahresabonnement "Il Sole 24 Ore";

Iredeem AG: 289,14 € für den Austausch der Akkus für den Defibrillator auf dem Nives-Platz;

Kelder Alfred: 362,95 € für das Verstellen von Bänken auf dem Nives Platz, sowie 362,95 € für den Transport des Fahrzeuges Ladog in die Werkstatt zur Reparatur;

KGN G.m.b.H.: 290,27 € für vier Batterien für die Wertstoffinseln;

Leggere G.m.b.H.: 303,72 € für Bücher in italienischer Sprache für die Gemeindebibliothek;

Mateo Senoner G.m.b.H.: 983,27 € für verschiedene Wartungsarbeiten im Rathaus, im Kulturhaus, in der Mittelschule sowie bei dem Abwassernetz und am Nives Platz;

Mattiussi Ecologia AG: 764,94 € für Mülltonnen und Transponder für die Biomüllsammlung;

Neolit Italy G.m.b.H.: 1.706,90 € für die Lieferung einer mit LKW befahrbaren Abdeckplatte;

Nicolussi Hermann: 366,00 € als Mehrkosten des Honorars infolge der Erhöhung des Fürsorgebeitrages auf 4 %;

Ohm Fallaha G.m.b.H.: 340,84 € für die Reparatur der Spülmaschine im Kindergarten;

Otto Bock G.m.b.H.: 739,44 € für einen maßgeschneiderten Stuhl für einen Schüler mit besonderen Bedürfnissen;

Ploner Manfred Autoservice: 622,94 € für die Hauptuntersuchung und Wartung von Gemeindefahrzeugen;

Pranives G.m.b.H.: 402,60 € für den Reinigungsdienst nach Vollendung der Umbauarbeiten der Tageskinderstätte;

Autonome Provinz Bozen: 500,00 € für die Nutzung öffentlicher Gewässer (Wasserzins 2023) sowie 346,90 € für den Wasserzins 2023 in der touristischen Zone Plan de Gralba;

Ress Multiservice G.m.b.H.: 384,14 € für Reinigungsmittel für das Kulturhaus;

Riegler Konrad: 866,20 € für den Kehrdienst der Gemeindestraßen;

Runggaldier Armin: 333,37 € für einen Staubsauger im Kindergarten;

Sarntertech G.m.b.H.: 2.005,68 € für Zusatzarbeiten bei der Errichtung von Steinschlagschutznetzen in der Örtlichkeit Plan;

Sarteur G.m.b.H.: 554,50 € für verschiedene Materialien (Säcke und Düngemittel);

Sportbau G.m.b.H.: 1.342,00 € für die außerordentliche Instandhaltung des Fussballplatzes der Mittelschule;

Tavella Franco: 858,60 € für die Reparatur eines Zaunes im Bereich Miravalle. Der Schaden wird von der Versicherung rückerstattet;

Troi Ivo: 501,18 € für Kernbohrung bei der Mittelschule;

Veider Reinhard G.m.b.H.: 695,40 € für Kaltasphalt;

Wind Tre AG: 341,60 € für Telefonspesen für sieben SIM-Karten der Gemeindebediensteten;

Telmekom G.m.b.H.: 943,06 € für den WLAN-Zugangspunkt in der Feuerwehrhalle, 747,86 € für einen WLAN-Zugangspunkt im Rathaus sowie 2.303,97 € für einen GSM-Router und eine SIM-Karte für den Parkplatz auf Plan de Gralba;

Ricambi G.m.b.H.: 2.335,08 € für Schneeketten für den Unimog

Igi G.m.b.H.: 3.416,00 € für die Sperrmüllsammlung;

Konsortialbetrieb Gröden - Kastelruth: Ausgaben für die Optimierung des Recyclinghofs „Pontives“:

- Ivo Troi 900,00 € + MwSt. für Betonschnitt und Abtransport des Materials,
- Hofer Group GmbH: 3.116,44 € + MwSt. (geschätzt) für die Verlegung der Wasserleitung. Der von der Gemeinde Wolkenstein geschuldete Betrag entspricht 1.425,01 €;

Arredo Urbano G.m.b.H.: 149.566,19 € für die Sanierung der Pflasterung des Kirchplatzes;

Intercom - Dr. Leitner G.m.b.H.: 3.005,82 € für Natriumchlorid sowie 2.093,46 € für die Reparatur des Fahrzeuges Ladog;

Studio tecnico associato Delazer: 6.148,80 € für die Erstellung eines Brand-, Flucht- und Evakuierungsplans für die Tageskinderstätte (Kita);

Mussner Giuseppe Tommaso: 2.326,74 € für zusätzliche Mäharbeiten;

Technisches Büro Dott. Ing. Arno De Monte: 8.247,20 € für die Instandhaltung und Überprüfung der Erdungsanlagen und der Blitzschutzanlagen der gemeindeeigenen Gebäude – Jahr 2024;

Bauingenieurbüro AT&E: 9.910,75 € für die Erneuerung der Brandmeldeanlagen und Anpassung der Notbe-

leuchtungsanlagen im Kindergarten und in der Grundschule - Projektierung und Bauleitung;

MR GmbH: 7.595,95 € für Fliesenlegerarbeiten und Reparatur der Fußböden des Wasserreservoirs und anderer gemeindeeigenen Gebäude;

Senoner Karl & Moritz: 7.479,21 € für die Sanierung der Brücke La Stua (Zimmermannsarbeiten);

Eco-Center AG: 1.372,99 € als Zusatz für die Trinkwasserkontrollen für das Jahr 2023;

Rottensteiner G.m.b.H.: 5.705,34 € für die Errichtung eines Zaunes in der Örtlichkeit "Spinaces";

Pfarrgemeinde Wolkenstein: 6.000,00 € für die Verwaltung des Friedhofes (Zusatz);

Heimtex: 3.962,95 € für Vorhänge in den neuen Büros des Rathauses;

Ferrari Thomas: 4.821,44 € für die Änderung des Bebauungsplans (PCTP) und des Landschaftsplans;

R.A. Dr. Alfred Mulser: 17.265,48 € als Honorar für den Rechtsbeistand im Rekurs gegen den Beschluss der Landesregierung Nr. 176/23 vor dem Verwaltungsgerichtshof;

KKR G.m.b.H.: 3.575,37 € für die Erneuerung der Klimaanlage im Serverraum der Mittelschule;

Rottensteiner G.m.b.H.: 4.835,65 € für den Bau von Versickerungsmulden für den Wasserabfluss an der Zufahrtsstraße "Schlosser Spinaces";

Cristoforetti AG: 3.549,88 € für Treibstoff für den Bauhof;

Staudacher OHG: 39.040,00 € für eine Frässhleuder samt Zubehör für das Fahrzeug Ladog.



Iscrizioni per l'anno scolastico 2024/2025

Il circolo didattico delle scuole dell'infanzia "Ladinia" informa, che le iscrizioni alle scuole dell'infanzia per l'anno **2024/2025** dovranno essere effettuate esclusivamente **online**.

Il genitore che provvede a fare l'iscrizione deve essere munito di SPID (sistema pubblico di identità digitale).

Le domande di iscrizione sono presentate dall' **8 al 16 gennaio 2024** mediante il portale online della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige "IOLE". È possibile iscrivere bambini nati e bambine nate tra il 01/09/2017 e il 31/12/2020.

Sarà possibile effettuare l'iscrizione solo presso un'unica scuola dell'infanzia del comune di residenza. Qualora i genitori volessero iscrivere il proprio figlio o la propria figlia in una scuola dell'infanzia di un altro comune, possono presentare una domanda di trasferimento in forma cartacea al circolo didattico delle scuole dell'infanzia successivamente all'avvenuta iscrizione in una scuola dell'infanzia del comune di residenza.

Ulteriori informazioni saranno pubblicate più avanti sul sito delle scuole dell'infanzia www.provincia.bz.it/formaziun-lingac/scolina/default.asp o potranno essere richieste direttamente alle scuole dell'infanzia o alla Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia al numero **0471 797117**.

La retta è rimasta invariata

Per l'anno scolastico **2024/2025** la retta di frequenza della scuola per l'infanzia di Selva di Val Gardena ammonta a **€ 180,00** (per tutto l'anno scolastico). La retta deve essere pagata in unica soluzione entro il 31 dicembre dell'anno di riferimento e spetta unicamente per bambini che dimorano abitualmente nel Comune di Selva di Val Gardena. Tariffe agevolate sono previste solamente per bambini in situazione di handicap. Famiglie che non hanno la dimora abituale nel Comune di Selva di Val Gardena pagano una retta mensile di € 65,00 (a bambino). Sono previste maggiorazioni per l'orario prolungato.

Na bibliotech "mobil" tl foyer y njinies nueves

Cun l'ann de scola 2023/24 possa i mutons/la mutans se nuzé - tl foyer dla scola - de na **pitla bibliotech "mobil" nueva** y dla lerch per liejer o per fé vel' juech de grupa sun l' tepih. Nce i stuei da culëur dëssa purté pro a crié na atmosfera, ulache n se n stà bën y ulache n giapa ueia de liejer y de se mpresté ora vel' liber. Da doi ani incà iel nce na bibliotchera che sustèn dut chël che à da n fé cun l' mond di libri te scola, metan a ji de d'uni sort de proieci. Sambën vëniel nce for laurà inant deberieda cun la gran bibliotech dl luech, che sustèn la scola cun de beliscima scumenciadives, sibe ntan l'ann de scola che nce via per l' instà.

N' **autra nuvità** ie la trupea njinies tecnologiches nueves che i unides metudes a despuzizion. Da chësc autonn incà possa i sculeies y la sculées se nuzé de na sfilza de tablets y laptops nueves da pudëi adurvé per mparé y nresci cosses nueves, sibe ntan la leziuns deberieda te tlas che nce ntan i lëures ndividuei y de grupa.



La bibliotech nueva tl foyer dla scola elementera



Percuscions te scola

Chësc autonn à la scola elementera de Sëlva metù a ji n **pruiet de percuscion cun l'espert Max Castlunger**. I mutons y la mutans de terza, quarta y quinta à mparà a suné n valguna sortes de tamburdli. Ntan chësc pruiet à i mutons y la mutans pudù purvé ora n valguna tecnicas de suné plu ritms y melodies defrëntes.

Uni tlas à mparà ite pitli pec da purté dant ai genitores. Ai 8 de nuvèmber fovela pona tan inant; genitores, nêinesc y pitli y gran fredesc se à abinà te sala de teater dla colonia a scuté su n blot cunzert abeli nce da cianties da d'autonn di sculeies y dla sculées de prima y segunda tlas. L pruiet à plajù dassënn a duc canc.

Rengrazion Sn. Pluan per la sales metudes a despuzizion, la diretëura per l' sustëni y Max per la pazienza.

La nseniantes dla scola elementera de Sëlva



D'uni sort de tamburdli fovel da audi; mpe l'espert Max Castlunger.

SCOLINA DE SËLVA

Maië sann y bon te scolina



Cujiné cun l'esperta Ivonne Daurù y la cuega Ivana

Bele te scolina vëniel metù la fundamëntes per n'**alimentazion sana**, che ie de gran mpurtanza per l' svilup di mutons y dla mutans de chësta età. Te chësc cuntest mperi a cunëscer la produzion de uni sort de spëisa y i prudoc, che vën adurvei per les anjenië ca. Per ti nsenië da ulache vën i prudoc, che nêus maion y per ti fé cunëscer la maniera de produzion, vëniel suvënz jit ora de scolina per ji a ti cialé per ejëmpl a n luech da paur, a mprejes y butëighes dl luech, per ti nsenië da ulache vën adalerch i prudoc y coche i vën laurei, nsci da ti dé inant cunescënzes ncont di prinzijs ecologics (outdooreducation).

Oradechël vëniel nce nvià te scolina esperc te chësc ciamp, nsci da pudëi ti purté daujin ala mutans y ai mutons na sensibilità per n maië sann, sajunel y sustenibl. De nuvèmber iel uni metù a ji n proiet sun chësta tematica cun la esperta **Ivonne Daurù**, che ti à judà y nsenià ai mutons y ala mutans de 5 y 6 ani, a anjinië n pan dala nuef sann, dajan ngrum de ideies y mpulsc nueves tres rezetes creatives. Pudëi purvé nstësc y adurvan duc i sënsc (tufé, udëi, sënti), giapen n raport plu sot y ntensif cun l' maië y nsci ti dan nce na majera mpurtanza.

De gran valor ie l' lëur, l' gran mpëni y la competënzes de nosta cueghes Ivana y Ingrid, che jan do an zitlus de menu de bën ot enes, garantësc te scolina n'alimentazion sana y na ufierta de maiadives de cualità auta. Èiles fej datrai nce pea pra cursc de furmazion, per se svilupé inant y pudëi pité for inò velch de nuef, adurvan prudoc da tlo, sajunei y sambën frësc.

Per pudëi cujiné cun farina ntegrele, vëniel nce for plu y plu adurvà l' **mulin da majené farina**, che ie te scolina. I mutons y la mutans mpera tres l' cuntat cun la materies primes y nosc cumpaniamënt ti pruzesc de laurazion a sciazé deplù la spëisa che ti vën piteda te scolina.

Uni di possa i mutons y la mutans de scolina nce judé pea a anjinië su la mëisa per si grupa y se ncunforta a maië duc deberieda te scolina, n plajëi ndividuel ma nce soziel: passé de biei mumënc ntan marënda, s'la cuntan mpue pra mëisa cun si companies. L' personal pedagogich ti nsenià n cumputamënt de respet y da maniera pra mëisa, acioche i mutons y la mutans posse passé chësc mumënt dl di te na bona atmosfera.

Tres la nterazion y la cunlaurazion ntensiva danter chemun, cueghes, esperc, families y personal pedagogich, crësc i mëndri su nton y giata la cumprencion de n'alimentazion sana y na sensibilità per l'ecologia y per la natura.

MUSIK

Kirchenchor Wolkenstein live im Radio RAI Südtirol

Ein weiterer Höhepunkt der diesjährigen Wolkensteiner Kirchenchortätigkeit fand am Christkönigssonntag, dem 26.11.2023 in der Pfarrkirche von Wolkenstein statt.

Die besonders kraftvolle und energiegeladene „**Messe in B**“ von **Franz Schubert** wurde zum Hochamt vorgelesen und vom Radiosender RAI Südtirol aufgezeichnet und live übertragen.

Unter der Leitung des Dirigenten Andreas Senoner und mit Unterstützung der Organistin Michela Senoner, sowie einer 15-köpfigen instrumentalen Begleitung konnte sich das Ergebnis sehen und hören lassen. Auch die ausgewählten Solisten Manuela Demetz (Sopran), Valeria Gasser (Alt), Renzo Huber (Tenor) und Filip Piccolruaz (Bass) glänzten durch ihre wunderschönen Stimmen.

Die mit viel Freude und Begeisterung absolvierten Proben machten sich bezahlt und trugen dazu bei, dass die



Der Kirchenchor Wolkenstein wurde bei der "Radiomesse" von einem Orchester begleitet.

von Pfarrer Ivo Costanzi gehaltene Messe weit über Gröden hinaus großen Anklang fand und sich der Dirigent und musikalische Leiter Andreas Senoner über viele positive Rückmeldungen freuen konnte.

Im Januar wird wieder die alljährliche Vollversammlung des Kirchenchores abgehalten. Wir dürfen uns auch im Jahr 2024 auf spannende Projekte freuen.

LIA CULTURELA "TUBLÀ DA NIVES"

L Tublà tla "Risblankeda"

L autonn te Tublà da Nives ie finà via cun doi manifestazions drèt nteressantes; ai 23 de nuvèmber iel uni prejentà l liber "**Kann Südtirol Staat**", ulache n valgun autores de chësta publicazion à stlari la rejon, ciuldi che i à scrit l liber purtan pona n valguna cunscidrazions de na idea coche n pudëssa realisé n stat autonom. Iel pa mé na ilujion o zeche che n possa propi se nmaginé, fova la dumandes a chèles che n à purvà - deberieda cun l publich - a dé na resposta. La tematica resta inant nteressanta.

Ai 30 de nuvèmber fovel inò n iede n teater sun l program. I atëures Laura Masten y Markus Westphal à purtà dant cun bravura l pez "**Das weiße Dorf**", ulache l uni-va tematisà l senificat plu sot y la mpurtanza dl „garaté“ dla cumpunèntes primeres dla vita dla persona: familia, profescion, amezizia, amor, tēmp liede ... Te na forma umoristica y n pert nce cianteda iel uni tēut sota l udlon la dumanda n cont de chi y cie che son y coche la (pu) dëssa ji inant.

Mostra "Risblankeda" de Sonya Hofer

Ai 7 de dezèmber iel uni giauri la mostra "**Risblanke-**

Foto: Luca Canal



"Spina de Mul"
lëur de Sonya Hofer fat cun fier, toc de lën y ceramica
(233 x 356 x 95 cm)

da" dl'artista **Sonya Hofer** de Tluses. Canche l surèdl va bele plan dojù, vèniel a lum la "Enrosadira"; la pizes de nosc crëps devènta ruènc, ma chësc fenomen dura mé puech. Y tantosc che l surèdl ie demez, giapa la Dolomites na sort de ciera; a chëla ti dijen "Risblankeda", l linéus dl danterëures. Chësta ie la tematica che se tira tres i cater selfs dl "Tublà", ma te uni un de chisc va l'artista ite sun n argumènt mo plu speziel. Ti lëures metui ora se dàla ju cun i crëps y la furnazions dla Dolomites, ma nce la lijèndes de nosc raion la à ispirèda a realisé d'uni sort de sculptures, pitures y reliefs, chisc ultimi fac n gran pert cun mauta y tieracueta. Mpresciunènt ie dessegur "Spina de Mul", da udèi suaut te tublà, n strion che jiva ncantèur tl rëni de Fanes, se trasfurman te n tier nfraidi. Y l svei che n aud unitant, sotrissea mo deplù la magia de chësta figura mitologica.

La mostra resta davierta nchin ai 13 de jené 2024.

"I sëmies de Sofia"

"**Sofia, i sëmies soc**" ie l titul dl liber per pitli mutons scrit da Hilde Insam de S. Cristina y presentà n mierculdi, ai 29 de nuvèmber 2023 te bibliotech de Sëlva. L autëura à liet dant ora de si liber mustran plata per plata nce la bela ilustrazions dessenièdes da Maria Pezzedi. Chësc liber ie uni a s'l dé ntan i mënsc dla pandemia, canche nce duc i pitli mutons mussova sté dedite y ne pudova nia se ancunté cun si companies. L fej pert dl liber nce la ciantia "Nina nana", scritta dala autëura nstëssa y aranje da Franco Pizzinini. Propi chësta ciantia, deberieda

LA DESGRAZIA DE BOLOGNA

30 secunc che à mudà si vita

2 de agost 1980. Bologna. Stazion dla ferata. Tèmp de feries. N drè busiamènt de jënt, che ie per pie via de viers dl mer o dla montes al frësch. L ie avisa la 10.25, canche sauta t'l'air na bomba. 85 morc. Plu de 200 persones ferides. Danter chëstes ènghe na pitla muta de 11 ani de Gherdëina: **Sonia Zanotti** de Urtijëi. Per ëila ie chësta na data che muderà duta si vita.

De chësta gran desgrazia y de dut l mel che chësta burtà ntraunida à purtà a milisc de persones, à Sonia Zanotti ulù cunté te si **liber "30 secondi"**. N gran spavènt, che ëila ne desmincerà meì plu y che ènghe duc nêus ne dausson nia se desmincé, dantaldut, ajache la ie suzeduda per man de d'otra persones, che à ulù fé dl mel.

N mierculdi, ai 25 de utober 2023, ie Sonia Zanotti stata te bibliotech de Sëlva, deberieda cun si fra Stefano, a nes cunté plu avisa, coche ëila à vivù i ultimi 40 ani da canche l ie stat l atentat. Tres n culegamènt zoom à oradechèl la prof.ssa Cinzia Venturoli

de Bologna spiegà mpue plu avisa la pert storica y politica de chësta ntraunida, che ne ie nchin ncuei nia unida stlarida defin.

Chësta ancunteda ti ie jita dassënn a cuer a duc chëi che fova a scuté su y dëssa vester nce de nseniamènt per l dauni. La speranza ie sambèn chëla, che tel desgrazies ne suzede nia plu y che chëi che ie de gauja vënie straufei.



Sonia Zanotti



Hilde Insam ntan la prejentazion de si liber per mutons y mutans

cun d'otra ciantes, ie unida lasceda audi ala fin dla prejentazion dal "Cor di mutons" de Sëlva sota la bachëta de Pauli Senoner y cumpanieda cun l'arpa da Carmen Senoner. L domesdi ie drèt garatà y à plajù dassënn.



Susanne Hutter liej ora de si liber.

BUCHVORSTELLUNG

Leben nach dem Koma

Plötzlich umfallen, erst Wochen später wieder aus dem Koma erwachen, sich an nichts mehr erinnern, nicht mehr wissen, wer man ist und wer man war... genau dieses Erlebnis hatte **Susanne Hutter** im Alter von nur 30 Jahren, nachdem sie ein Antibiotikum eingenommen hatte, das sie nicht vertrug. Über die schwere Zeit danach und über ihre Rückkehr ins Leben berichtet die Autorin in ihren beiden Büchern „Der Triumph aus meinem Schicksal“ und „Menschsein zwischen Schatten und Licht“.

Ausschnitte aus ihrem ersten Buch sowie kurze Erzählungen aus ihrem neuen Leben haben die Lesung vom 20. Oktober 2023 in der Bibliothek Wolkenstein zu einem emotionalen Abend werden lassen. In der anschließenden Diskussion zeigten sich alle Anwesenden interessiert und gerührt zugleich. Im Rahmen von Buchvorstellungen in ganz Südtirol und darüber hinaus berichtet die Autorin immer wieder über dieses einschneidende Ereignis, das ihr gesamtes Leben verändert hat.

Die beiden Bücher der Autorin können auch in der Bibliothek Wolkenstein entliehen werden.



Cianté y bona ueia te "Stua di Seniores"

SENIORES SËLVA

For bona „ciauda“ ie la stua di seniores

Da mierculdi a mierculdi se ncunforti dassënn chëi che da iede a iede vën ldomesdi tla **"Stua di seniores"**, ula-che l vën pità mumënc de sté adum a carté, a s'la ciaculé y a pastelné. Sambën che danterite y danter ora vëniel nce pità vel' majera manifestazion o referac de cultura y sanità che descëida for nteres.

L ie na luegia drët mpurtanta de vita soziela per na grupa de jënt plu o manco de tëmp y persones sëules, che desmostra de jì gën ora de cësa per se ancunté y passé deberieda n valgun' ëura de aurela curta.

Y nsci mpue dan la doi domesdi sprizi menadrë adalcher, duc bie cuntënc, ligherzins, ëiles y ëi, vëiduns y vëidues, uem y fëna. I s'la ciaculea, i s'la rij, fej matades y pona ne aspieti nia l'ëura che l vënie cartà, chësc ie sambën l plu mbincia.

L s'la ciaculé ie de gran mpurtanza. L ie chëi che viv da sëui a cësa, che ne à nia truep cuntat cun d'autri; l se ancunté te stua ie inò mutivazion per se ntegré tla vita soziela, per ne se ijulé nia massa tl viver de cësa.

Aldò dla sajons y dla festes via per l'ann vëniel pastelnà, chësc fej plu gën l'ëiles. Sun chëla mëisa ie nia dut, ma bën dl dut: da fil, butons, cëiresc, spëisc de uni mesura, odles, coles, codles, plates de cëira y nsci inant. Pra chësta mëisa vëniel ris assé, cuntà de dl dut, de ntraunides, dl viver da plu da giut y sambën nce ciacules. Pra chësta mëisa vëniel datrai nce fat vel juech da mëisa o nce nët nia, propi mé sté adum, scutan su y ciaculan.

La cumpëida va da ann a ann su, n possa di che n mesaria n iel tan che for passa 40 y chël ie propi truep. Sambën che l ie tan che for i medemi che vën da passa diesc ani incà, nsci che i ie nce dassënn su per i ani, la majera pert sëura i 80 ani. Drët lezitëntes a uni te "Stua" tan che uni iede ie bën n trëi-cater landes, che à bele plu de 90 ani; les ie pa mo dassënn da snait y les vën belau for mo a pe adalcher, sce l tëmp ie aldò, y chësc ie defin mpurtant: l se muever fisicamënter ie sambën drët. Ultimamënter ons nce ciantà deberieda na mes'ëura, y chël munternea su. Y canche festejon l ultim mierculdi dl mëns chëi/chëles che à cumpli i ani, vëijen che i à legrëza a auzé l got per fé na viva ala sanità, al bel de chël mumënt, a vester adum. Per l'ucajion vën suvënz lieta na poejia da bon umor de Leni da Dlaces, che n sà for una de nëus. Y po' se n vai duc da porta ora cun n bel ri, che va da na urëdla a l'otra, na recunescënza senziara, cuntënc che n possa tosc inò se ancunté tla stua, che ti ie tan „ciauda“ da se n sté sauri.

L **cunsëi di seniores** se à slargià ora; damoinla fej nce pert Rita Anvidalfarei.

Mbincion a duc nosc cunzitatins seniores de bela festes de gheneda n armunia cun si families, lecurdan che tla stua possa uni duc chëi che se sënt y à ueia y legrëza de sté adum per passé uni mierculdi n valgun' ëures n bona cumpania.

Lies: dumanda per n cuntribut

Duta la lies, grupes y associazions, che ulëssa giapé n cuntribut urdiner o straurdiner dal Chemun de Sëlva per si atività o per vel' nvestimënt ntan l ann 2024, possa mandé ite la dumanda **nchin ai 31 de jené 2024**. I documënc che va debujën per scri ora la dumanda possa unii descïariëi dala plata internet dl Chemun de Sëlva, **www.selva.eu**.

Sëlva Ncuei: articuli y nfurmazions

La redazion tol daniëura su gën articuli che vën mandei ite dala **lies y grupes** de nosc chemun da publiché te "Sëlva Ncuei". I scrivans dla lies cun ntenzion de publiché vel scrit possa tò su cuntat cun l diretëur respunsabl Georg Mussner (tel. 0471 790052) per nresci, canche ie l termin per dé ju articuli. L vën renga-zià per la bona cunlaurazion.

FESTA DI 18 ANI

I jèuni se mbincia deplù pusciblteies per se deverti, ma nce n chino.

N venerdì, ai 27 de utober 2023 ie unida a s'l dé - coche da tradi-zion - la "**Festa di 18 ani**" metuda a ji dai chemuns de Gherdëina y la "Nëus Jèuni Gherdëina"; chëst iede ti tuchovela ai jèuni y la jèunes dl ann 2005.

Do la paroles de salut da pert di ambolc, che à auzà ora la mpurtanza dla respunsabltà y dl dau-ni dla valeda, iel uni fat l "Juech di Partic", ulache i partezipanc ie unii parti su te deplù grupes, nsci da respunder deberieda ala du-manda "Lauran a nivel de valeda, ciunes ie pa la trëi propostes che purtessais ite te vosc program: ciuldi - ulà - co?". Daldò iel pona uni prejen-tà l program, ulache l ie uni ora che ala jèunanza ti stà scialdi a cuer l **sport**, **avèi n luech ulache n possa se alené**, l "**nightlife**", la vita de nuet, locai per se deverti y che i ne sibe nia massa cères y l **transport** - fè na ferata per pudèi se muever tla valeda smendran nsci ènghe na pert dl trafich.

L ie uni purtà dant nce la pruposta de pitè vantajes ala jënt dl post p.e. cun chertes y scontistiche y de mèter su inò n chino tla valeda, p.ej. tla sala tla cèsa de cultura. Uni jèun/a à pona pudù litè la grupa cun la mieura prupostes y daldò ài pudù cri ora danter cin mèises turondes per scuté su sperienzes de vita desfèrentes.

Alex Lambacher à cuntà dl sport dl hockey a nivel aut che l à vivù ti Paejes Tudësc, **Gabriel Lang**, che lèura tla banca, à purtà a cunescënza deplù aspec finanziaresc y dla segurazions, **Maddalena Caterisano**, che à na butèiga ulache n possa cumprè ma nce maiè iló al mumënt prodoc sani y boni, à cuntà velch sun chël argumënt y



Referat sun la dependënzes

L Cunsèi de Furmazion de S. Cristina mèt a ji n culabura-zion cun la Nëus Jèuni Gherdëina, la lies di jèuni y l Servisc Furmazion, na sèira cun referat dal titul "**Sucht beginnt im Kindesalter**" cun l psicologh dut. Edmund Senoner. La ma-nifestazion sarà n juebia, ai **11 de jené 2024** dala 20:00 tla gran sala de Chemun a S. Cristina. L referënt traterà la pro-blematica dla dependënzes (danter droghes, social y auter) de situazions de vita defrèntes, di jèuni ma nce di granc.

Romy Lambacher, che à studià ti Paejes Basc fisiotera-pia, à mustrà su la pusciblteies y dantaldut la prospe-tives dl studiè oradeca. N ultima à nce **Marc Senoner**, plu cunesciù sciche "Pan dala g", che ie professèur de nglèisc tl ITE Raetia rujenà sun deplù aspec; èl ie dante-rauter nce cunesciù per si mujiga "rap".

La festa ie fineda via cun n buffet y mujiga y l augure che i jèuni y la jèunes dl 2005 ebe n daunì sarèin y rich de sudesfazions.

SOZIEL

La grupa "É dlaurela" se tol dlaurela y juda gën

La Caritas de Sëlva à metù su na grupa nueva cun l inuem "**É dlaurela**", y plu avisa se tratel de ulenteres che juda gën zitadins de Sëlva, che se damanda de fè vel' pitl stroz. Chësc servisc vën metù a despusizion debant.

I ulenteres ie na grupa de ntèur a 15 persones, che dà ca si tèmper liede per judé ntèur ite y dé na man, per plu suvènz o ènghe mé per n sèul iede. Tei massèc pudèssa vester per ejèmpl d'inviern palé ora mpue dan cèsa, ji a cumprè ite de pitla bisaneles, teni mpue de cumpania, ji a bever l café y n.i..

Sce zachei èssa debujèn de chësc servisc, possel zènz-auter cherdé su un di cumèmbri dla Caritas y plu avisa **Bruno Pasolli** (tel. 333 5429128) o **Denis Demetz** (tel. 334 3041022). Ma l nvit ti va nce a duc y dutes, che ulèssa dé na man, de tò su cuntat cun la grupa „É dlaurela“.

TU CONTES

CUMPEDEDA DLA GRUPES LINGUISTICHES

CHI? Chi che ova ai **30.09.2023** la zitadinanza taliana y la residënza tla provinzia de Bulsan.

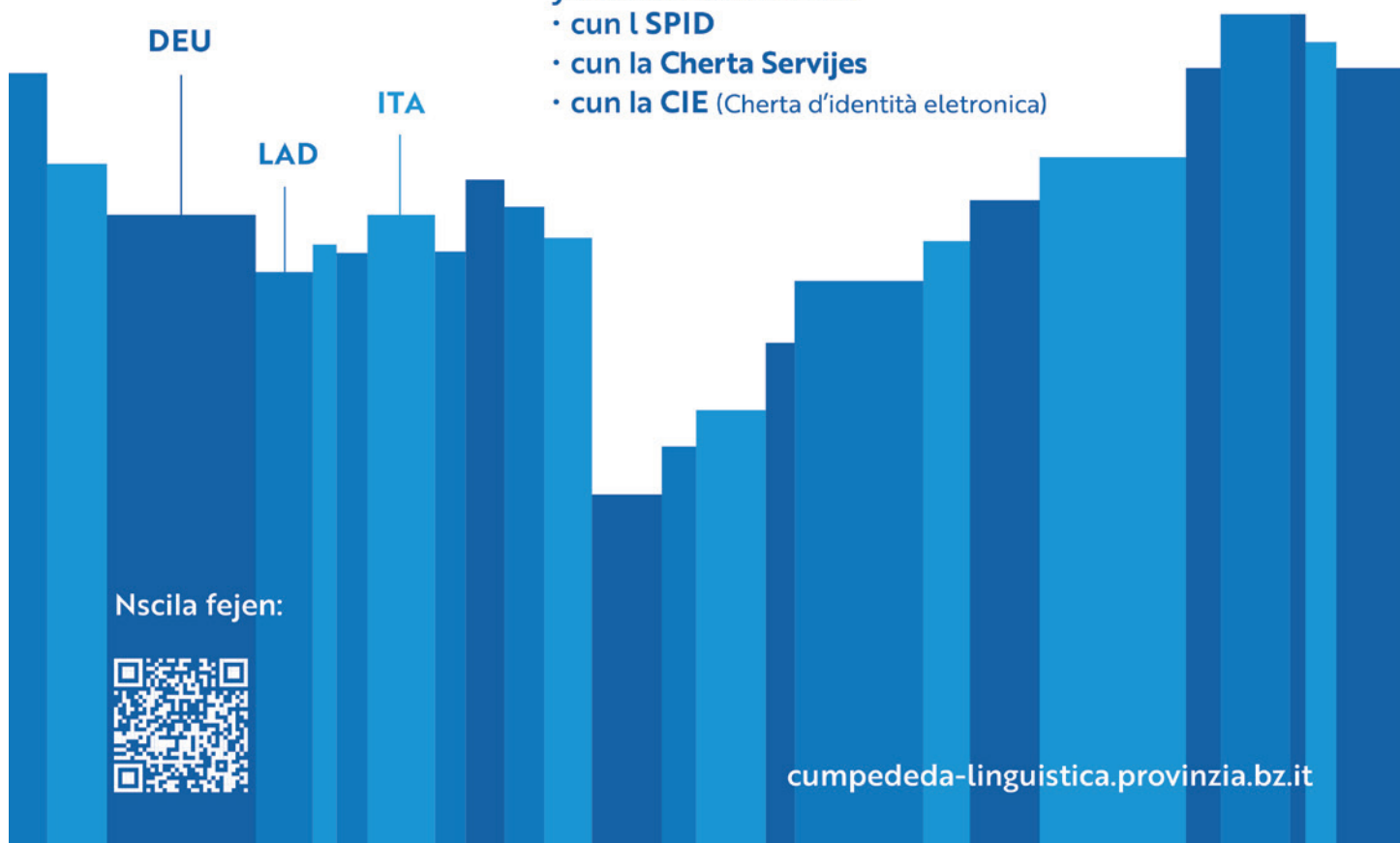
CIE? Dé sëura la grupa linguistica: **ladina, taliana** o **tudëscia**.

PERCIE? L resultat dla cumpededa ie na fundamënta per trüep aspec liei ala cunvivënza y per la **scunanza dla mendranzes** tl Südtirol.



CO? Online, a na maniera asvelta y anonima, y saurì da cësa demez:

- cun l **SPID**
- cun la **Cherta Servijes**
- cun la **CIE** (Cherta d'identità eletronica)



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Landesinstitut
für Statistik



Istituto provinciale
di statistica

Istitut provinziel de statistica

Te Gherdëina
ne vëniel mei
metù a jì zeche!

Chäl ne ie nia vëiral!
Tu ne ses mé nia
ulà cialé do.
Cëla ite il manif.it

manif.it

ISTITUT
LADIN
MICURÀ
DE RÜ

Service Formazion
Gherdëina
Service Formazion
Val Badia

**TLO ABINES
LA APP
DA DESCIARIË**



Dutores y apoteches de servisc



23. - 24.12. dut. **Pablo Policastro**, mob. 366 36 46 254
 25. - 26.12. dut. **Michael Trocker**, mob. 388 25 80 002
 30.12. - 31.12. dut. **Giuliano Piccoliori**, mob. 348 330 1004
 01.01.2024 dut. **Simon Kostner**, mob. 347 22 97 492
 06.01. - 07.01. dut. **Valentin Tröbinger**, mob. 335 68 44 944
 13.01. - 14.01. dut. **Michael Trocker**, mob. 388 25 80 002
 20.01. - 21.01. dut. **Pablo Policastro**, mob. 366 36 46 254
 27.01. - 28.01. dut. **Giuliano Piccoliori**, mob. 348 330 1004

23. - 26.12. **Apoteca "Dolomiti"** - Sëlva, tel. 0471 79 51 42
 30. - 31.12. **Apoteca "Vitalis"** - Sëuc, tel. 0471 70 89 70
 01.01.2024 **Apoteca "Vitalis"** - Sëuc, tel. 0471 70 89 70
 06.01. - 07.01. **Apoteca "Sella"** - Urtijëi, tel. 0471 79 61 25
 13.01. - 14.01. **Apoteca "Marien"** - Fié, tel. 0471 72 53 73
 20.01. - 21.01. **Apoteca "St. Elisabeth"** - S. Cristina, tel. 0471 72 21 06
 27.01. - 28.01. **Apoteca "Schlern"** - Cïastel, tel. 0471 70 63 23

Ärztlicher Bereitschaftsdienst für Touristen

In Gröden wird wiederum der **ärztliche Bereitschaftsdienst für Touristen** gewährleistet. Das Ambulatorium am Nivesplatz ist telefonisch unter der Nummer 0471 794266 erreichbar. Öffnungszeiten sind von Donnerstag bis Dienstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 19.00 Uhr. Mittwoch geschlossen.

Se sei vittima di **VIOLENZA** o **STALKING** chiama
il **1522** – numero Antiviolenza e Stalking nazionale

oppure i seguenti Numeri Verdi provinciali:

Bolzano: **800 276 433** (0-24h) o **800 892 828**

Bressanone: **800 601 330** (0-24h)

Brunico: **800 310 303**

Merano: **800 014 008** (0-24h)



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung Soziales
Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione Politiche sociali
Ufficio per la Tutela dei minori e l'inclusione sociale



APP Gem2GO: Dienste und Infos aus erster Hand

Mit **Gem2Go** bekommt man in einer APP viele nützliche Informationen und Dienste der eigenen Gemeinde. Müllkalender, Gemeindeblatt, Termine, straßenbezogene Push Meldungen (Echtzeitmeldungen) des Gemeinde-Zivilschutzes, Straßensperren sowie Beschlüsse und andere Dokumente sind direkt über die App www.gem2go.it abrufbar.



Deplù stieres te Chemun de Sëlva

L vèn cri **1 geometer/geometra** cun abilitazion ala profescion a tēmp plēn, VII^a cualifica funzionela.

L vèn nce cri **1 vardian/a**, che fajëssa d'uni sort de lēures pra la frabighes de Chemun sciche cēsa de chemun, scolina, scola elementera, cēsa di cungrēsc ... Pra chēsc lēur se tratel dantaldut de avēi mpue na bona man per fé de mēndri lēures de manutenzion nsci che dut sibe for a puntin.

L ie nce da garat na stiera sciche **cunlauradēur/a per l lēur aministratif**,

ulache n possa giapé cunescēnzes te deplù ciamps, dala chēutes al'urbanistica, dal patrimone ai lēures publics.

Sēuraprò vēniel cri na persona, che tulëssa ite la stiera da **polizai/a de chemun**.

L Chemun de Sëlva pieta n post de lēur nteressant y segur, cun orars flessibli, te na grupa de lēur scialdi motiveda. Nteressei y nteressedes giapa nfurmazions plu avisa cherdan su l Ufize Personal, numer de telefon 0471 772142 o 0471 772111 o passan diretamēnter te chemun.

UDIENZA - SPRECHSTUNDE - UDIENZA

DEMETZ ROLAND

Ambolt / Bürgermeister / Sindaco

uni merdi y uni vēnderdi / jeden Dienstag und Freitag / ogni martedì e venerdì 10:30 - 12:00

INSAM IVO

Vizembolt / Vizebürgermeister / Vicesindaco

lunesc-vēnderdi / Montag-Freitag / lunedì-venerdì
mé sun apuntamēt / nur nach Terminvereinbarung / solo su appuntamento
(mob. 335 52 59 994 - ivo.insam@selva.eu)

SENONER CHRISTINE (christine.senoner@selva.eu)

Assessëura / Referentin / Assessora comunale

merdi / Dienstag / martedì 10:00 - 12:00
mé sun apuntamēt / nur nach Terminvereinbarung / solo su appuntamento

INSAM NICOLE (nicole.insam@selva.eu)

Assessëura / Referentin / Assessora comunale

merdi / Dienstag / martedì 10:00 - 12:00
mé sun apuntamēt / nur nach Terminvereinbarung / solo su appuntamento

ERNEST CUCCAROLLO (ernestderio.cuccarollo@selva.eu)

Assessëur / Referent / Assessore comunale

merdi / Dienstag / martedì 10:00 - 12:00
mé sun apuntamēt / nur nach Terminvereinbarung / solo su appuntamento

CHĒSTA PLATA VĒN MANDEDA A

CUNTAT - KONTAKT - CONTATTO

ZENTRELA / ZENTRALE / CENTRALINO

tel. 0471 772111 - info@selva.eu

Ufize demografich/Meldeamt/Ufficio demografico Tel. 0471 772113

Ufize dla chēutes/Steueramt/Ufficio tributi Tel. 0471 772189

Ufize tecnich/Technisches Amt/Ufficio tecnico Tel. 0471 772151

Polizai de Chemun/Gemeindepolizei/Polizia comunale Tel. 0471 772126

Per n numer de telefon diret di ufizes o di funzioneres y per e-mails persuneles possen cialé do te www.selva.eu

.....

Per mandé na e-mail ufziela (PEC)

Zertifizierte E-Mail-Adresse für den elektronischen Schriftverkehr:

Indirizzo di posta elettronica certificata per la corrispondenza via e-mail

wolkenstein.selvavalgardena@legalmail.it

IMPRESSUM

Sëlva Ncuei ie registrà pra l Tribunal de Bulsan nr. 23/97 y vèn ora 6 iedesc al ann - La plata vèn data ora dal Chemun de Sëlva (BZ). L diretëur respunsabl ie Georg Mussner y l cumité de redazion ie metù adum da Christine Senoner, Deborah Vinatzer, José R. Gómez Biomón y Stefan Senoner.
Adres: streda Nives 14, 39048 Sëlva (BZ), selvancuei@pentagon.it
Fotografies: Alex Runggaldier, archif de Chemun
Layout: www.pentagon.it - Stamparia: Südtirol Druck (Tschermes)

